

318924-2026 - Състезателна процедура

Германия – Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции – Neubau Feuerwehrgerätehaus Ramsdorf - Tragwerksplanung

OJ S 89/2026 08/05/2026

Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим - Обявление за промяна
Услуги

1. Купувач

1.1. Купувач

Официално наименование: Stadt Velen

Електронна поща: brumann@velen.de

Правна категория на купувача: Местен орган

Дейност на възлагащия орган: Услуги по общофункционално управление на държавата

2. Процедура

2.1. Процедура

Заглавие: Neubau Feuerwehrgerätehaus Ramsdorf - Tragwerksplanung

Описание: Die Stadt Velen beabsichtigt den Neubau eines Feuerwehrgerätehaus auf einem städtischen Grundstück am südlichen Ortseingang zu Ramsdorf baulich zu realisieren. Die Stadt Velen als Träger öffentlicher Belange ist nach dem BHKG (Gesetz über den Brandschutz, die Hilfeleistung und den Katastrophenschutz 2021) verpflichtet eine den örtlichen Gegebenheiten entsprechend einsatzfähige Feuerwehr vorzuhalten. Das mittlerweile in die Jahre gekommene Gebäude an der Gräfte mitten im Ortskern von Ramsdorf entspricht nicht mehr dem Stand der Technik und geltendem Arbeitsschutz. Aus diesem Grund möchte die Stadt Velen ihrer Feuerwehr ein zeitgemäßes und funktionales Gebäude errichten. Durch die begrenzte Flächenverfügbarkeit auf dem bestehenden Grundstück im Ortskern kann das derzeitige Gerätehaus nicht adäquat erweitert werden.

Идентификатор на процедурата: 3eb6ac93-9f63-4b49-ad2d-743bc77a4083

Вътрешен идентификатор: 2952/25

Вид процедура: Открита

Процедурата се ускорява: не

2.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cpv): 71327000 Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции

2.1.2. Място на изпълнение

Град: Velen Ramsdorf

Пощенски код: 46342

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Borken (DEA34)

Държава: Германия

2.1.4. Обща информация

Допълнителна информация: #Bekanntmachungs-ID: CXP4YKRM CZ1# 1. Zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen sind folgende Eigenerklärungen einzureichen: - Eigenerklärung zu Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB; - Eigenerklärung zum

Russland-Sanktionspaket nach Art. 5k VO (EU) Nr. 833/2014. Formulare für diese Eigenerklärungen sind mit den Vergabeunterlagen abrufbar. 2. Rückfragen werden nur über das Vergabeportal beantwortet. Nur dort registrierte und für das Verfahren freigeschaltete Unternehmen werden über neue Bieterinformationen unaufgefordert informiert. Eine entsprechende Registrierung und Freischaltung bereits unmittelbar beim Herunterladen der dort abrufbaren Unterlagen wird deshalb dringend empfohlen. Alle nicht registrierten bzw. nicht für das Verfahren freigeschalteten Interessenten sind aufgefordert, regelmäßig das genannte Vergabeportal aufzusuchen, um dort eventuelle Bieterinformationen abzurufen.

Правно основание:

Директива 2014/24/ЕС

vgv -

2.1.6. Основания за изключване

Източници на основанията за изключване: Уведомление, Документ за обществени поръчки

Участие в престъпна организация: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Терористични престъпления или престъпления, които са свързани с терористични дейности: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Изпиране на пари или финансиране на тероризма: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Измами: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Корупция: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Детски труд и други форми на трафик на хора: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на данъци: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Неизпълнение на задължение, свързано с плащането на социалноосигурителни вноски: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 123 GWB

Нарушение на задължения в областта на екологичното право: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Нарушение на задължения в областта на социалното право: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Нарушение на задължения в областта на трудовото право: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Неплатежоспособност: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Администриране на активите от ликвидатор: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Прекратена стопанска дейност: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Аналогична на несъстоятелност ситуация съгласно националното законодателство: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Тежко професионално нарушение: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Споразумения с други икономически оператори за нарушаване на конкуренцията: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Конфликт на интереси, свързан с участието в процедурата за възлагане на обществена поръчка: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Пряко или косвено участие в подготовката на процедурата за възлагане на обществена поръчка: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Предсрочно прекратяване на договор и налагане на обезщетения или други подобни санкции: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

Неверни данни, укриване на информация, непредставяне на придружаващи документи или получаване на поверителна информация във връзка с процедурата: Siehe hierzu die gesetzlichen Regelungen in § 124 GWB

5. Обособена позиция

5.1. Обособена позиция: LOT-0001

Заглавие: Neubau Feuerwehrgerätehaus Ramsdorf - Tragwerksplanung

Описание: Gegenstand der Ausschreibung sind die Ingenieurleistungen zum Leistungsbild Tragwerksplanung gemäß Teil 4 Abschnitt 1 der HOAI i. V. m. Anlage 14 zur HOAI in den Leistungsphasen 1 bis 6. Die Beauftragung der einzelnen Leistungsphasen erfolgt jeweils stufenweise (Näheres siehe unten).

Вътрешен идентификатор: 2952/25

5.1.1. Цел

Естество на поръчката: Услуги

Основна класификация (cprv): 71327000 Услуги по проектиране и конструиране на носещи конструкции

Варианти:

Описание на опциите: Der Auftraggeber beabsichtigt eine stufenweise Beauftragung der Leistungsphasen. Es werden zunächst nur die Leistungsphasen 1 bis 4 beauftragt. Die weiteren Leistungsphasen beabsichtigt der Auftraggeber zu einem späteren Zeitpunkt weiterzubeauftragen, worauf der Auftragnehmer aber keinen Rechtsanspruch hat. Vorgesehen für die 2. Beauftragungsstufe sind die Leistungsphasen 5 und 6.

5.1.2. Място на изпълнение

Град: Velen Ramsdorf

Пощенски код: 46342

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Borken (DEA34)

Държава: Германия

5.1.3. Очаквана продължителност

Начална дата: 20/07/2026

Крайна дата на продължителността: 31/10/2028

5.1.6. Обща информация

Запазено участие:

Участието не е запазено.

Трябва да се посочат имената и професионалната квалификация на служителите, на които ще бъде възложено изпълнението на поръчката: Изисква се в офертата

Проект за възлагане на обществена поръчка, който не е финансиран със средства от ЕС
Поръчката попада в приложното поле на Споразумението за държавните поръчки (СДП)
: да

Тази обществена поръчка е подходяща и за малки и средни предприятия (МСП): да
Допълнителна информация: #Besonders auch geeignet für:freelance# Das angegebene Datum für das Ende der Vertragslaufzeit betrifft die Fertigstellung des Bauvorhabens gegen Ende der Leistungsphase 8. Restleistungen der Leistungsphase 8 sowie die Leistungen der Leistungsphase 9 sind noch nach diesem Termin zu erbringen, sofern in diesen Leistungsphasen Leistungen zu erbringen sind.

5.1.7. Стратегически обществени поръчки

Цел на стратегическите обществени поръчки: Няма стратегическа обществена поръчка

5.1.9. Критерии за подбор

Източници на критерии за избор: Уведомление

Критерий: Съответните образователни и професионални квалификации

Описание на критерия за подбор: Nachweis der Berufsqualifikation als Bauingenieur/in. Zugelassen werden gemäß § 75 Abs. 1 und 2 VgV nur Bieter, die berechtigt sind, diese Berufsbezeichnung zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden. Juristische Personen sind gem. § 75 Abs. 3 VgV zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen benennen, der die beschriebene Zulassungsvoraussetzung erfüllt. Zum Nachweis der Berufsqualifikationen ist eine Bescheinigung über die Kammermitgliedschaft oder ein sonstiger geeigneter Nachweis einzureichen. Juristische Personen haben den entsprechenden Nachweis für die von ihnen benannte verantwortliche berufsangehörige Person einzureichen. Es genügt zunächst die Vorlage einer entsprechenden Kopie. Der Auftraggeber behält sich vor, in Zweifelsfällen eine Vorlage im Original zu verlangen.

Критерий: Среден годишен оборот

Описание на критерия за подбор: Gewertet werden die Jahresgesamtumsätze des Unternehmens (bei Bietergemeinschaften: aller Mitgliedsunternehmen zusammen) in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren. Zur Nachweisführung genügen entsprechende Eigenerklärungen im Angebotsvorblatt.

Критерий: Референции за определени услуги

Описание на критерия за подбор: Gewertet werden nur Referenzen, die folgende Anforderungen an die allgemeine Vergleichbarkeit erfüllen: Referenzen des Büros (nicht älter als 5 Jahre) zur Tragwerksplanung für den Neubau eines Gebäudes inklusive einer Halle oder eines vergleichbaren Gebäudes mit einer Spannweite von mindestens 12 Metern, für das Gebäude war die Einholung einer Baugenehmigung oder einer vergleichbaren Genehmigung erforderlich, bei den Referenzen wurde mindestens eine der Leistungsphasen 2 bis 6 des Leistungsbildes Tragwerksplanung bearbeitet und abgeschlossen, das Objekt entsprach mindestens der Honorarzone III gemäß HOAI 2013/2021, die Baukosten beliefen sich (nach aktuellem Stand der Kostenermittlung) in der KG 300 (entspr. DIN 276) auf mind. 2,5 Mio. EUR (ohne MwSt.) und die zum maßgeblichen Leistungsbild erbrachten Leistungen wurden nicht vor dem 01.06.2021 (Stichtag) beendet und auch eine eventuelle Fertigstellung der Ausführung (werkvertragliche Abnahme durch den Bauherrn) lag nicht vor diesem Stichtag. Die nachgewiesenen Referenzen, die sämtliche genannten Anforderungen erfüllen, müssen zumindest in Summe die Leistungsphasen 1 bis 6 des Leistungsbildes Tragwerksplanung abdecken, ansonsten gilt der Bewerber als nicht hinreichend geeignet. Die genannten Leistungsphasen müssen dabei abschließend bearbeitet sein. Zur Nachweisführung genügen entsprechende Eigenerklärungen im Bieter-Referenzformular.

Критерий: Среден годишен персонал

Описание на критерия за подбор: Angabe der Anzahl fester Mitarbeiter/innen (jeweils durchschnittlich für die Jahre 2023 bis 2025 sowie aktuell) mit der Berufsqualifikation Bauingenieur/in. Zur Nachweisführung genügen entsprechende Eigenerklärungen im Angebotsvorblatt. Mindestanforderungen an die Eignung sind Mitarbeiterzahlen (jeweils Vollzeitstellenäquivalente) von nicht unter 2,00 Bauingenieur/innen, jeweils sowohl im Durchschnitt der Jahre 2023 bis 2025 als auch aktuell.

5.1.10. Критерии за възлагане

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualität der zu erwartenden Herangehensweise im Auftragsfall (Projektkonzept)

Описание: Bewertet wird ein vom Bieter einzureichendes Projektkonzept mit folgenden

Unterкритерии: Fachlich-inhaltliche Herangehensweise (40%) und Organisatorische Herangehensweise (10%). Näheres ist in der bereitgestellten Vergabeunterlage "A03 Zuschlagsmatrix" geregelt.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 50

Критерий:

Вид: Качество

Наименование: Qualifikation und Erfahrung des Kernprojektteams

Описание: Bewertet werden die Qualifikation und Erfahrung der Person, die vom Bieter im Angebot als verantwortliche/r Ingenieur/in benannt wird. Näheres ist in der bereitgestellten Vergabeunterlage "A03 Zuschlagsmatrix" geregelt.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 10

Критерий:

Вид: Цена

Наименование: Höhe des angebotenen Honorars

Описание: Die Höhe des angebotenen Honorars (Honorarwertungssumme) wird anhand einer Formel bewertet, die der bereitgestellten Vergabeunterlage "A03 Zuschlagsmatrix" zu entnehmen ist.

Категория на критерия за възлагане с тегло: Тегло (процентен дял, точна величина)

Число, свързано с критерия за възлагане: 40

5.1.11. Документация за възлагане на обществена поръчка

Езици, на които документацията за обществената поръчка е официално достъпна: немски

Краен срок за искане на допълнителна информация: 01/06/2026 23:59:59 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Адрес на документацията за обществената поръчка: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YKRM CZ1/documents>

Ad hoc канал за комуникация:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YKRM CZ1>

5.1.12. Условия за възлагане на обществена поръчка

Условия за подаване:

Електронно подаване: Задължително

Адрес за подаване: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YKRM CZ1>

Езици, на които могат да се подават оферти или заявления за участие: немски

Електронен каталог: Забранено

Варианти: Забранено

Оферентите могат да представят повече от една оферта: Разрешено

Краен срок за получаване на оферти: 09/06/2026 10:00:00 (UTC+02:00)

източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Продължителност, през която офертата трябва да остане валидна: 52 Дни

Информация, която може да бъде допълнена след крайния срок за подаване:

По преценка на купувача някои липсващи документи, отнасящи се до оферентите, могат да бъдат подадени по-късно.

Допълнителна информация: Siehe zu Unterlagen, die nicht nachgefordert werden, die gesetzliche Regelung in § 56 Abs. 3 VgV.

Информация за обществената поръчка:

Дата на отваряне: 09/06/2026 10:01:00 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Допълнителна информация: Bieter und deren Bevollmächtigte sind zur Öffnung nicht zugelassen.

Условия на договора:

Изпълнението на договора трябва да се извършва в рамките на програми за създаване на защитени работни места: Не

Условия, свързани с изпълнението на договора: Vertragsbedingungen gemäß TVgG NRW.

Електронно фактуриране: Разрешено

Ще се използва електронно поръчване: не

Ще се използва електронно плащане: не

Правна форма, която трябва да бъде приета от група оференти, на която е възложена поръчка: Gesamtschuldnerisch haftend.

5.1.15. Техники

Рамково споразумение:

Няма рамково споразумение

Информация за динамичната система за покупки:

Няма динамична система за покупки

5.1.16. Допълнителна информация, медиация и преразглеждане (обжалване)

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването): Vergabekammer Westfalen

Информация за крайните срокове за преразглеждане: Ein zulässiger Nachprüfungsantrag bei der zuständigen Vergabekammer kann allenfalls bis zur wirksamen Zuschlagserteilung gestellt werden. Eine wirksame Zuschlagserteilung ist erst möglich, wenn der Auftraggeber die unterlegenen Bieter über den Grund der vorgesehenen Nichtberücksichtigung ihres Angebots und den Namen des Bieters, dessen Angebot angenommen werden soll, in Textform informiert hat und seit der Absendung der Information 15 Kalendertage (bei Versand per Telefax oder auf elektronischem Weg: 10 Kalendertage) vergangen sind. Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, soweit - der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergaberechtsvorschriften schon vor Einreichen des Nachprüfungsantrages erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat, - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die aufgrund dieser Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden, oder - Verstöße gegen Vergaberechtsvorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gerügt werden. Teilt der Auftraggeber einem Bewerber oder Bieter mit, dass er einer Rüge nicht abhelfen will, so kann der betroffene Bewerber oder Bieter wegen dieser Rüge nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang dieser Mitteilung einen zulässigen Nachprüfungsantrag stellen.

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане : Wolter Hoppenberg Rechtsanwälte Partnerschaft mbB

Организация, която получава заявленията за участие: Stadt Velen

8. Организации

8.1. ORG-0001

Официално наименование: Stadt Velen

Регистрационен номер: DE255537816

Пощенски адрес: Ramsdorfer Straße 19

Град: Velen

Пощенски код: 46342

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Borken (DEA34)

Държава: Германия

Електронна поща: brumann@velen.de

Телефон: +49 2863926-269

Интернет адрес: <https://www.velen.de>

Роли на тази организация:

Купувач

Организация, която получава заявленията за участие

8.1. ORG-0002

Официално наименование: Wolter Hoppenberg Rechtsanwälte Partnerschaft mbB

Регистрационен номер: DE 125 233 481

Пощенски адрес: Münsterstraße 1-3

Град: Hamm

Пощенски код: 59065

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Hamm, Kreisfreie Stadt (DEA54)

Държава: Германия

Звено за контакт: Vergabestelle

Електронна поща: vergabestelle@wolter-hoppenberg.de

Телефон: +49 238192122-0

Интернет адрес: <https://www.wolter-hoppenberg.de>

Роли на тази организация:

Доставчик на услуги в областта на обществените поръчки

Организация, която предоставя допълнителна информация за процедурата за възлагане

8.1. ORG-0003

Официално наименование: Vergabekammer Westfalen

Регистрационен номер: DE 164 242 157

Пощенски адрес: Albrecht-Thaer-Straße 9

Град: Münster

Пощенски код: 48147

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)

Държава: Германия

Електронна поща: vergabekammer@brms.nrw.de

Телефон: +49 2514111691

Роли на тази организация:

Организация, отговаряща за преразглеждането (обжалването)

8.1. ORG-0004

Официално наименование: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Регистрационен номер: 0204:994-DOEVD-83

Град: Bonn

Пощенски код: 53119

Административно-териториална единица на държавата (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Държава: Германия

Електронна поща: noreply.esender_hub@besch.bund.de

Телефон: +49228996100

Роли на тази организация:

TED eSender

10. Промяна

Версия на предишното обявление, което трябва да бъде променено

:

ed7d5c11-d5a6-47cf-a689-e530a1ee8981-01

Основна причина за промяната

:

Актуализирана информация

Описание

:

Gefordert werden Bieterreferenzen aus den letzten fünf Jahren mit einem vergleichbaren Schwierigkeitsgrad. Voraussetzung hierfür ist u.a. folgende Eigenschaft der Referenz: a) Gegenstand der Referenz (Vorhaben) ist bzw. war der Neubau eines Gebäudes inkl. einer Halle oder eines vergleichbaren Gebäudes mit einer Spannweite von mindestens 15 m. Diese Anforderung wird auf 12m herabgesetzt.

10.1. Промяна

Идентификатор на раздела: PROCEDURE

Описание на промените: Die Anforderung a) an die allgemeine Vergleichbarkeit der Bieterreferenz zum Nachweis der Technischen Leistungsfähigkeit wurde angepasst. Gefordert wird ab sofort: a) Gegenstand der Referenz (Vorhaben) ist bzw. war der Neubau eines Gebäudes inkl. einer Halle oder eines vergleichbaren Gebäudes mit einer Spannweite von mindestens 12 m.

Документацията за обществената поръчка е променена на: 07/05/2026

Информация за обявлението

Идентификатор/версия на обявлението: 473748d2-befe-4ce7-82f5-4b7076cb3b3d - 01

Вид на формуляра: Състезателна процедура

Вид обявление: Обявление за поръчка или концесия – стандартен режим

Подвид на обявлението: 16

Дата на изпращане на известието: 07/05/2026 12:21:52 (UTC+02:00) източноевропейско време, централноевропейско лятно време

Езици, на които настоящото известие е официално достъпно: немски

Номер на публикуване на обявлението: 318924-2026

Номер на броя на ОВ S: 89/2026

Дата на публикуване: 08/05/2026